

Balmaseda

XIX. Erdi aroko azoka
Mercado medieval

2017ko maiatzak 13-14 mayo 2017



AZOKAREN EDUKIA EREMUEN ARABERA

HAURRENTZAKO TXOKOA

Erdi Aroko ludoteka:

- Baketa, jolas handiak (saskiratzea, hodia, gaztelua, bolo-jokoa, cricketa eta bokana)
- Eskuz egindako jolasak (artzain-jokoa, tangram, puzzleak, xakea...)

Ipuin Kontalariak eta Txotxongiloak:

- Amalurra
- Cia La que tú me haces

DORREA

Erdi Aroko Kanpamendua

Erdi Arako borrokaldiak, arku-tiroa, armen erakusketa, zaldunen eskola...

Haurrentzako Ogibideetako Tailer Parte-Hartzaileak

Eltzegintza, armagintza, luthierrak, iruleak, gailetak apaintzea, harrobikoa, narrak eta lauzak. San Severino plazan hau ere bai.

Erdi Aroko Jolasak

(noria, txalupa, aulki hegalaria)

* *Ordaindu beharreko jarduera.*

Haurrentzako jolas-parkea, oso-osorik

esku eginda dauden eta esku bakarrik abiarazten diren jolasetara igotzeko aukera izango dute.

ABELETXEA

- **Abeletxea:** oiloak, ahateak, antzarak eta indioilarrak, behia, asto nanoa, zaldia...
- **Bi egunetan, 12:00 eta 18:00etan** jendezko tailerra eta mamie tailerra egongo dira.
- **Astoak:** astotxo betetako karabana bat egongo da etxeko txikienak paseatzeko prest.

* *Ordaindu beharreko jarduera.*

SAN SEVERINO TXOKOA

Hegazti harraparien eta falkoneriaren erakusketa

"Cetrería Miranda": Arraza ezberdinetako hegaztiak erakutsiko dira, besteak beste, Nepaleko arranoa, arrano-harraparia, arratoi-arranoa, txanodun putrea, belatz erromesa, hontz handia eta gau-hontza.

Mundu osotik ekarritako hegazti paregabeek aireko akrobaziak egiteko duten berezko dohainekin zur eta lur utziko gaituzte.

Etxeko txikienak inplikatzeko eta haiekin jolasteko erakusketa-hegalaldiak egingo dira, hegaztiak lilura eta naturarekiko errespetua sustatzeko.

SAN SEVERINO PLAZA

Artisauak tailer erakusleekin:
Jarduketak

DONE JOANE PLAZA

ARABIAR ZOKOA

Jaimak tetegiekin, arabiar pastak, kebabak, pintxoak eta kuskusa, espeziak, marokoar eskulanak eta abar.

TABERNAK ETA JATETXE POSTUAK

- San Severinoko txokoa eta Dorre kalea
- Millionario zubia plaza.
- Done Joane plaza eta Martin Mendia kalea.

Gainera, ibilbide guztian zehar, elikagai, hesteki, gazta, gozoki, ogi, gozogintza, patata frijitu eta egosi, txokopizza, krepe eta garrapiñatuen postuak egongo dira, besteak beste.

AISIARAKO EREMUAK

- Foru plaza
- Horkasitas Jauregiko Lorategiak
- Dorre kaleko lorategiak

MONUMENTU ONDAREA · PATRIMONIO MONUMENTAL

- 1 Udala | Ayuntamiento**
Estilo neoklasikoa, arkuen sostenguarekin. De estilo neoclásico, sustentado por arcos.
- 2 San Severino Eliza | Iglesia de San Severino**
Eliza Gotikoa apaindura barrokoekin. Iglesia Gótica con adornos barrocos.
- 3 Eguzkiko Egutegi Erlojua | Reloj Calendario Solar**
- 4 Horkasitas Jauregia | Palacio Horkasitas**
Antzinako aduana XVII. mendean eraikia. Antigua aduana edificado en el s. XVII.
- 5 Iglesia San Juan del Moral | San Juan del Moral Eliza.**
Balmasedako Historiaren Museoa
Estilo Errenazentista XV. mendekoa. Estilo Renacentista del s. XV.
- 6 Zubi Zaharra | Puente Viejo**
Erdi Aroko zubia (monumentu nazionala). Puente medieval (monumento nacional).
- 7 Boinas La Encartada Museoa**
Boinas La Encartada Museoa
- 8 Santa Clara Eliza. Pasio Bizidunaren interpretazio zentroa | Iglesia Santa Clara. Centro de interpretación de la Pasión Viviente.**
- 9 Urrutia Jauregia | Palacio de Urrutia**
Eraikin klasizista XVII. mendea. Edificio clasicista s. XVII.



CONTENIDO DEL MERCADO POR ZONAS

RINCÓN INFANTIL

Ludoteca Medieval:

- Baqueta, grandes juegos (Encesta, Tubo, Castillo, Bolos, Criquet y Bocana)
- Juegos artesanales (3 raya, tangram, puzzles, ajedrez...)

Cuenta Cuentos y Guiño!:

- Amalurra
- Cia La que tú me haces

LA TORRE

Campamento Medieval

Combates medievales, tiro con arco, exposición de armas, escuela de caballeros...

Talleres De Oficios Infantiles Participativos

Alfarería, Armero, Luthier, Hilandería, Decoración de Galletas, Canterano, Trillos y Azulejos. También en Plaza San Severino.

Atracciones Medievales

(noria, barca, sillas voladoras)

* Actividad de pago.

Atracciones para niños, hechas a mano en

su totalidad, y que son accionadas de forma totalmente manual.

GRANJA DE ANIMALES

- **Granja:** Compuesta por gallinas, patos, ocas y pavos, vaca, burro enano, caballo...
 - **Ambos días, a las 12:00 y a las 18:00** horas, taller de ordeño y de cuajadas
 - **Burros:** una caravana con burritos disponibles para pasear a los más pequeños de la casa.
- * Actividad de pago.

RINCÓN SAN SEVERINO

Exposición de Aves Rapaces y Cetrería:

"Cetrería Miranda": Se expondrán aves de diferentes razas, como el águila de Nepal, águila Rapax, águila ratera, buitre encapuchado, halcón peregrino, búho Real, lechuza... Excelentes ejemplares venidos de todo el mundo, nos sorprenderán con sus dotes naturales para las acrobacias aéreas. Se realizarán vuelos de exhibición implicando y jugando con los más pequeños de la casa, incentivando en ellos la fascinación por las aves y el respeto por la naturaleza.

PLAZA SAN SEVERINO

Artesanos con talleres demostrativos: Actuaciones

PLAZA SAN JUAN

ZOKO ÁRABE

Jaimas con tetería, pastas árabes, kebab, pintxos y couscouis, especias, artesanía marroquí variada, etc...

TABERNAS Y PUESTOS DE RESTAURACIÓN

- Rincón San Severino y Calle La Torre
- Plaza Puente el Millonario
- Plaza San Juan y Calle Martín Mendía

Además por todo el recorrido podremos encontrar puestos de alimentación, embutidos, quesos, dulces, pan, pastelería, patatas fritas y asadas, chocopizzas, crepes, garrapiñados, entre otros.

ZONAS DE ESPARCIMIENTO

- Plaza Los Fueros
- Jardines del Palacio de Horkasitas
- Jardines Calle La Torre

 Sorospen gunea
Puesto de socorro



Enkartur turismo-bulegoa
Enkartur Oficina de Turismo



Gasolindegia
Gasolinera



Farmazia
Farmacia



Ertzain-etxea
Comisaría de La Ertzaintza

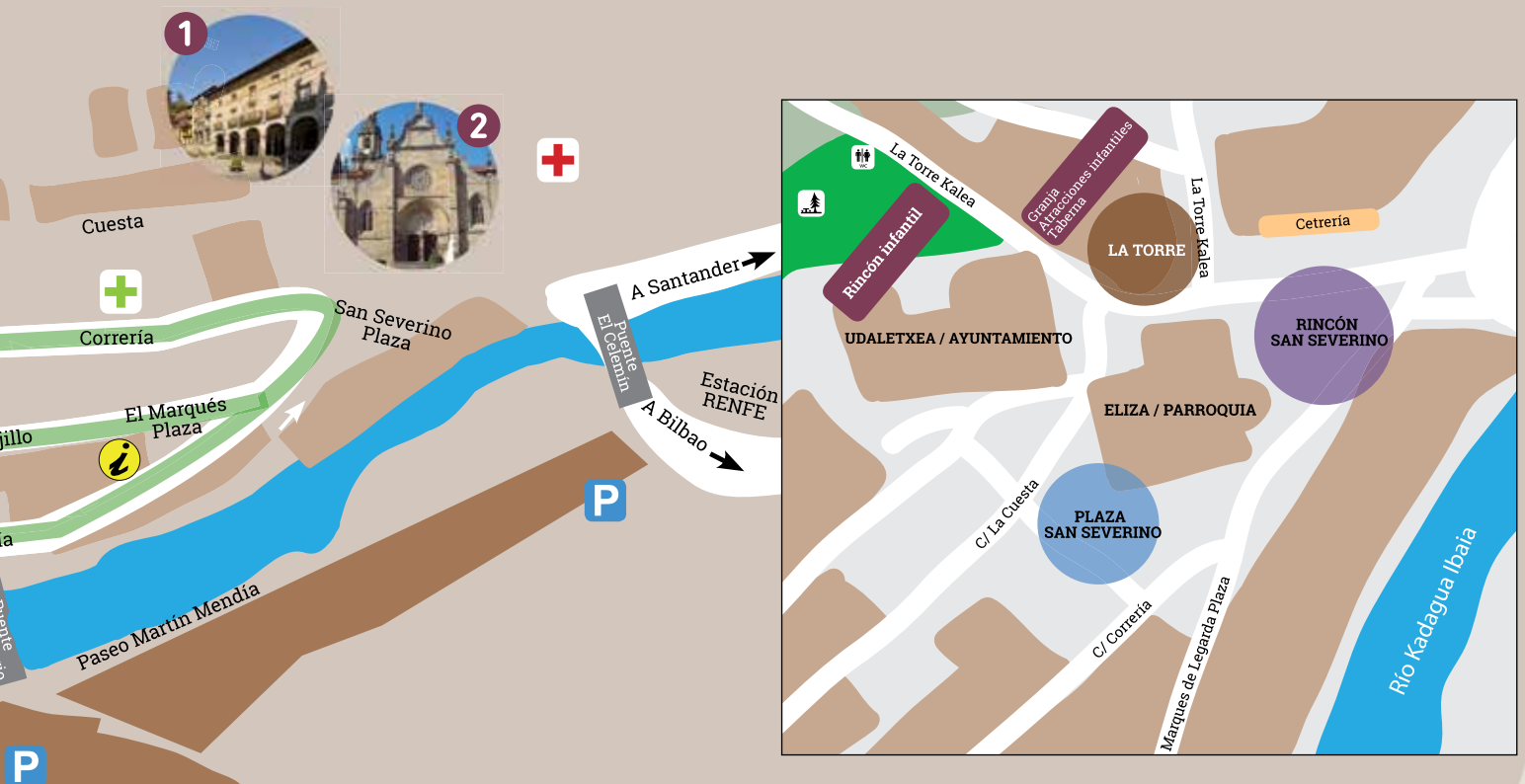


Parking



Komunak
Baños públicos wc

Aisiarako eremuak
Zonas de esparcimiento



LARUNBATA, MAIATZAK 13

10:30 Irekiera-kalejira (konpainia guztiak), San Severino plazaren inguruko hainbat tokitatik hasi, eta inaugurazio-pregoia emango den eta konpainiak aurkeztuko diren tokian amaituko da.

SAN SEVERINO PLAZA

- 11:00 Inaugurazio-pregoia (Cia la que tu me haces)
- 11:30 Kanpalekuaren irekiera (Mercenarios de la Muerte)
- 11:30 Mertzenerioen erronda (Mercenarios de la Muerte)
- 11:30 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 11:30 Musika-animazioa (Acibreira)
- 11:40 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 11:50 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 12:00 Balmasedako herri-antzerkia "Hiribilduaren sorrera"
- 12:00 Sasimedikuen gurdia (Tartaruga Teatre)
- 12:20 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 12:20 Musika-animazioa (Acibreira)
- 12:30 Dantza sufia (Emad Selim)
- 12:30 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 12:30 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 12:40 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 13:00 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 13:00 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 13:00 Zalduna eta ezkutaria (Cia la que tu me haces)
- 13:10 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
- 13:20 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 13:20 Musika-animazioa (Acibreira)
- 13:30 Heretikoa (Cremallera Teatre)
- 13:40 Xaribariren kalejira (Teatrakalacalle)
- 13:50 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 13:50 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 14:00 Mertzenerioen borrokaldia (Mercenarios de la Muerte)
- 14:10 Musika-animazioa (Acibreira)



- 14:20 Xaribariren kalejira (Teatrakalacalle)
- 17:30 Kanpalekuaren irekiera (Mercenarios de la Muerte)
- 17:30 Trobadoreen musika-erronda (Cremallera Teatre)
- 17:30 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 17:40 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 17:50 Musika-animazioa (Acibreira)
- 18:00 Eskaleak (Cia la que tu me haces)
- 18:00 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
- 18:00 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 18:20 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 18:20 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 18:30 Maria Larginanaren jatetxea (Tartaruga Teatre)
- 18:30 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 18:40 Musika-animazioa (Acibreira)
- 18:50 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 19:00 Aztarnariak (Cremallera Teatre)
- 19:00 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 19:10 Musika-animazioa (Acibreira)
- 19:20 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 19:20 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 19:30 Akrobazia eta oreka (Bambolea Producciones)
- 19:30 Musika-animazioa (Acibreira)
- 19:50 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 20:00 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 20:00 Zoroen konpartsa (Cremallera Teatre)
- 20:00 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
- 20:10 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 20:20 Musika-animazioa (Acibreira)
- 20:30 Sasimedikuen gurdia (Tartaruga Teatre)
- 20:40 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 20:40 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 20:50 Musika-animazioa (Cornalusa)

- 21:00 Dantza sufia (Emad Selim)
- 21:00 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 21:10 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 21:30 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 21:30 Il Cabbareto Medievale (Cremallera Teatre)
- 21:40 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 21:50 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 22:00 Kontzertua (Acibreira)
- 22:30 Su-haizagailuak (Companyia del Foc)

MARTIN MENDIA KALEA

- 11:40 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 12:00 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 12:05 Musika-animazioa (Acibreira)
- 12:15 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 12:40 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 13:10 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 13:55 Musika-animazioa (Acibreira)
- 14:05 Xaribariren kalejira (Teatrakalacalle)
- 17:40 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 18:15 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 18:25 Musika-animazioa (Acibreira)
- 18:40 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 19:10 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 19:55 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 20:00 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 20:05 Musika-animazioa (Acibreira)
- 20:50 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 21:10 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 21:25 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 21:45 Musika-animazioa (Strella do Dia)

DONE JOANE PLAZA

- 11:55 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 11:55 Musika-animazioa (Acibreira)
- 12:05 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 12:15 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 12:55 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 13:25 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 13:25 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 13:30 Akrobazia eta oreka (Bambolea Producciones)
- 13:45 Musika-animazioa (Acibreira)
- 13:55 Xaribariren kalejira (Teatrakalacalle)
- 14:00 Kontzertua (Al Folk)
- 17:55 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 18:05 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 18:15 Akrobazia eta oreka (Bambolea Producciones)
- 18:15 Musika-animazioa (Acibreira)
- 18:25 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 18:55 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 19:25 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 19:35 Musika-animazioa (Acibreira)
- 19:45 Dantza sufia (Emad Selim)
- 19:55 Musika-animazioa (Acibreira)
- 20:15 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 21:05 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 21:15 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 21:25 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 21:35 Musika-animazioa (Strella do Dia)

PIO BERMEJILLO KALEA

- 11:40 Musika-animazioa (Acibreira)
- 12:05 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 12:25 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 13:05 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 13:10 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 13:35 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 18:00 Musika-animazioa (Acibreira)
- 18:05 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 18:10 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 19:05 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 19:20 Musika-animazioa (Acibreira)
- 19:35 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 19:40 Musika-animazioa (Acibreira)
- 19:45 Musika-animazioa (Sons da Suevia)



- 20:25 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 21:00 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 21:15 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 21:35 Musika-animazioa (Sons da Suevia)

SAN SEVERINO TXOKOA

- 12:00 Hegada-erakusketa (Cetreria Miranda)
- 12:30 Kalejira fantastikoa (Teatrakalacalle)
- 13:00 Hegada-erakusketa (Cetreria Miranda)
- 17:30 Siestatik esnatzeko kalejira (Teatrakalacalle)
- 17:45 Hegada-erakusketa (Cetreria Miranda)

- 18:30 Hegada-erakusketa (Cetreria Miranda)
- 19:00 Gerlarren klana (Teatrakalacalle)
- 20:00 Hegada-erakusketa (Cetreria Miranda)
- 20:30 Su ikuskizuna (Teatrakalacalle)

HEDEGILE KALEA

- 11:50 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 13:30 Musika-animazioa (Acibreira)
- 13:35 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 13:40 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
- 17:50 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 18:35 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 18:30 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
- 19:30 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 19:45 Musika-animazioa (Acibreira)
- 20:30 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
- 21:20 Musika-animazioa (Strella do Dia)

HAURRENTZAKO GUNEA

- 11:30 Jentila vs Kristaua (Cia la que tu me haces) Animazioa euskaraz
- 12:00 Ipuin-kontalaria (Amalurra) Animazioa euskaraz
- 12:30 Ipuin kateatuak (Cremallera Teatre)
- 13:00 Kalejira fantastikoa (Teatrakalacalle)



- 13:30 Ipuin-kontalaria (Amalurra) Animazioa euskaraz
- 18:00 Siestatik esnatzeko kalejira (Teatrakalacalle)
- 19:00 Ipuin-kontalaria (Amalurra) Animazioa euskaraz
- 19:30 Jentila vs Kristaua (Cia la que tu me haces) Animazioa euskaraz
- 20:30 Ipuin-kontalaria (Amalurra) Animazioa euskaraz
- 21:00 Txotxongoiak: diruzale zikoitza (Cia la que tu me haces) Animazioa euskaraz

DORRE KALEA

- 11:00 Lanbideen tailerren irekiera
- 12:00 Jezteko tailerra (La Granja M6vil)
- 12:30 Haurrentzako arku-tiroa (Mercenarios de la Muerte)
- 12:40 Kalejira fantastikoa (Teatrakalacalle)
- 13:10 Kalejira fantastikoa (Teatrakalacalle)
- 13:25 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
- 13:30 Zaldun txikien eskola (Mercenarios de la Muerte)
- 14:00 Musika kontzertua (Strella do Dia)
- 17:40 Siestatik esnatzeko kalejira (Teatrakalacalle)
- 18:00 Lanbideen tailerren irekiera
- 18:00 Mertzenerioen erronda (Mercenarios de la Muerte)
- 18:10 Siestatik esnatzeko kalejira (Teatrakalacalle)
- 18:15 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
- 18:30 Jezteko tailerra (La Granja M6vil)
- 19:00 Haurrentzako arku-tiroa (Mercenarios de la Muerte)
- 20:00 Zaldun txikien eskola (Mercenarios de la Muerte)
- 20:15 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
- 21:00 Zaldunen torneoa (Mercenarios de la Muerte)

- 11:00etatik 14:00etara eta 18:00etatik 22:00etara Erdi Aroko Ludoteka - Euskarazko animazioa
- Falkoneria erakusketa (Cetreria Miranda)
- Abeltzea (La Granja M6vil)
- Astoen karabana (Cetreria Miranda)
- Erdi aroko jolasak



IGANDEA, MAIATZAK 14

SAN SEVERINO PLAZA

- 11:00 Kanpalekuaren irekiera (Mercenarios de la Muerte)
- 11:00 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 11:10 Musika-animazioa (Acibreira)
- 11:20 Musika-erronda (Cremallera)
- 11:30 Mertzenerioen erronda (Mercenarios de la Muerte)
- 11:30 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 11:50 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 12:00 Sasimedikuen gurdia (Tartaruga Teatre)
- 12:00 Musika-animazioa (Acibreira)
- 12:10 Musika-erronda (Cremallera)
- 12:10 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 12:20 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 12:20 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 12:30 Dantza sufia (Emad Selim)
- 12:50 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 13:00 Farina kantaria eta sultana... (Cia la que tu me haces)
- 13:00 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 13:00 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
- 13:00 Musika-animazioa (Acibreira)
- 13:10 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 13:30 Heretikoa (Cremallera Teatre)
- 13:30 Xaribariren kalejira (Teatrakalacalle)
- 13:40 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 13:50 Musika-animazioa (Acibreira)
- 14:00 Mertzenerioen borrokaldia (Mercenarios de la Muerte)
- 14:20 Xaribariren kalejira - (Teatrakalacalle)
- 17:30 Kanpalekuaren irekiera (Mercenarios de la Muerte)
- 17:30 Trobadoreen musika-erronda (Cremallera Teatre)
- 17:30 Musika-animazioa (Acibreira)
- 17:40 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 17:40 Musika-animazioa (Cornalusa)



- 17:50 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 18:00 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
- 18:00 Zalduna eta ezkutaria (Cia la que tu me haces)
- 18:10 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 18:20 Musika-animazioa (Acibreira)
- 18:30 Maria Larguñanaren jatetxea (Tartaruga Teatre)
- 18:30 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 18:30 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 18:40 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 19:00 Aztarnariak (Cremallera Teatre)
- 19:00 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 19:00 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 19:10 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 19:20 Musika-animazioa (Acibreira)
- 19:30 Akrobazia eta oreka (Bambolea Producciones)
- 19:30 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 19:50 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 20:00 Zoroen konpartsa (Cremallera Teatre)
- 20:00 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)

- 20:00 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 20:10 Musika-animazioa (Acibreira)
- 20:20 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 20:30 Sasimedikuen gurdia (Tartaruga Teatre)
- 20:40 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 20:50 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 21:00 Dantza sufia (Emad Selim)
- 21:00 Musika-animazioa (Acibreira)
- 21:10 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 21:20 Suzko kalejira (Teatrakalacalle)
- 21:30 Il Cabbareto Medievale (Cremallera Teatre)
- 21:30 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 21:40 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 21:50 Musika-animazioa (Acibreira)
- 22:00 Kontzertua (Sons da Suevia)
- 22:10 Suzko kalejira (Teatrakalacalle)
- 22:30 Udaletxearen erreketa (Companyia del Foc)

MARTIN MENDIA KALEA

- 11:20 Musika-animazioa (Acibreira)
- 11:35 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 11:55 Musika-erronda (Cremallera)
- 12:45 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 12:55 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 13:40 Xaribariren kalejira (Teatrakalacalle)
- 13:35 Musika-animazioa (Acibreira)
- 18:00 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 18:15 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 18:15 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 18:45 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 19:10 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 19:40 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 19:55 Musika-animazioa (Acibreira)



- 20:50 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 21:25 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 21:30 Suzko kalejira (Teatrakalacalle)
- 21:35 Musika-animazioa (Acibreira)

DONE JOANE PLAZA

- 11:25 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 11:35 Musika-animazioa (Acibreira)
- 11:45 Musika-erronda (Cremallera)
- 11:55 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 12:35 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 12:45 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 13:15 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 13:25 Musika-animazioa (Acibreira)
- 13:30 Akrobazia eta oreka (Bambolea Producciones)
- 13:55 Xaribariren kalejira (Teatrakalacalle)
- 14:00 Kontzertua (Al Folk)
- 17:55 Musika-animazioa (Acibreira)
- 18:05 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 18:05 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 18:15 Akrobazia eta oreka (Bambolea Producciones)
- 18:15 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 18:35 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 19:25 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 19:35 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 19:45 Dantza sufia (Emad Selim)
- 19:45 Musika-animazioa (Acibreira)
- 19:55 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 21:05 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 21:15 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 21:25 Musika-animazioa (Acibreira)
- 21:35 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 21:45 Suzko kalejira (Teatrakalacalle)

PIO BERMEJILLO KALEA

- 11:30 Musika-erronda (Cremallera)
- 11:40 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 11:45 Musika-animazioa (Acibreira)
- 12:30 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 13:00 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 13:10 Musika-animazioa (Acibreira)
- 14:05 Xaribariren kalejira (Teatrakalacalle)
- 17:40 Musika-animazioa (Acibreira)
- 17:50 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 18:20 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 18:25 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 19:20 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 19:35 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 20:05 Musika-animazioa (Strella do Dia)
- 21:00 Musika-animazioa (Strella do Dia)

- 21:15 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 21:20 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 21:55 Suzko kalejira (Teatrakalacalle)

SAN SEVERINO TXOKOA

- 11:30 Hegada-erakusketa (Cetrería Miranda)
- 12:30 Kalejira fantastikoa (Teatrakalacalle)
- 13:00 Hegada-erakusketa (Cetrería Miranda)
- 17:30 Siestatik esnatzeko kalejira (Teatrakalacalle)
- 17:45 Hegada-erakusketa (Cetrería Miranda)
- 18:30 Hegada-erakusketa (Cetrería Miranda)
- 19:00 Gerlarien klana (Teatrakalacalle)
- 20:00 Hegada-erakusketa (Cetrería Miranda)
- 20:30 Su ikuskizuna (Teatrakalacalle)

HEDEGILE KALEA

- 11:50 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 13:30 Musika-animazioa (Acibreira)
- 13:35 Musika-animazioa (Sons da Suevia)
- 13:40 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
- 17:50 Musika eta dantza arabiarrak (Al Folk)
- 18:05 Musika-animazioa (Acibreira)
- 18:30 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
- 19:30 Musika-animazioa (Acibreira)
- 19:45 Musika-animazioa (Cornalusa)
- 20:30 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
- 21:10 Musika-animazioa (Acibreira)
- 21:45 Musika-animazioa (Cornalusa)

HAURRENTZAKO GUNEA

- 11:30 Jentila vs Kristaua (Cia la que tu me haces) Animazioa euskaraz
- 12:00 Ipuin-kontalaria (Amalurra) Animazioa euskaraz
- 12:30 Ipuin kateatuak (Cremallera Teatre)
- 13:00 Txotxongoiak: diruzale zikoitza (Cia la que tu me haces) Animazioa euskaraz
- 13:00 Kalejira fantastikoa (Teatrakalacalle)
- 13:30 Ipuin-kontalaria (Amalurra) Animazioa euskaraz
- 18:00 Siestatik esnatzeko kalejira (Teatrakalacalle)
- 19:00 Jentila vs Kristaua (Cia la que tu me haces) Animazioa euskaraz
- 19:30 Ipuin-kontalaria (Amalurra) Animazioa euskaraz
- 20:30 Ipuin-kontalaria (Amalurra) Animazioa euskaraz
- 21:00 Txotxongoiak: diruzale zikoitza (Cia la que tu me haces) Animazioa euskaraz

DORRE KALEA

- 11:00 Lanbideen tailerren irekiera
- 12:00 Jezetko tailerra (La Granja Móvil)
- 12:30 Haurrentzako arku-tiroa (Mercenarios de la Muerte)
- 12:30 Kalejira fantastikoa (Teatrakalacalle)
- 13:10 Kalejira fantastikoa (Teatrakalacalle)
- 13:15 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
- 13:30 Zaldun txikien eskola (Mercenarios de la Muerte)
- 14:00 Musika kontzertua (Cornalusa)
- 17:40 Siestatik esnatzeko kalejira (Teatrakalacalle)
- 18:00 Lanbideen tailerren irekiera
- 18:00 Mertzenerioen erronda (Mercenarios de la Muerte)
- 18:10 Siestatik esnatzeko kalejira (Teatrakalacalle)
- 18:15 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
- 18:30 Jezetko tailerra (La Granja Móvil)
- 19:00 Haurrentzako arku-tiroa (Mercenarios de la Muerte)
- 20:00 Zaldun txikien eskola (Mercenarios de la Muerte)
- 20:15 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
- 21:00 Zaldunen torneoa (Mercenarios de la Muerte)

11:00etatik 14:00etara eta 18:00etatik 22:00etara
Erdi Aroko Ludoteka – Euskarazko animazioa
Falkoneria erakusketa (Cetrería Miranda)
Abeletxea (La Granja Móvil)
Astoen karabana (Cetrería Miranda)
Erdi aroko jolasak



SÁBADO 13 DE MAYO

10:30 Pasacalles inaugural (todas las compañías), desde varios lugares cercanos a la Plaza San Severino, hasta el lugar del pregón de inauguración y presentación de las compañías

PLAZA SAN SEVERINO

11:00 Pregón de inauguración (Cia la que tu me haces)
11:30 Apertura del campamento (Mercenarios de la Muerte)
11:30 Ronda de los mercenarios (Mercenarios de la Muerte)
11:30 Animación musical (Sons da Suevia)
11:30 Animación musical (Acibreira)
11:40 Animación musical (Cornalusa)
11:50 Animación musical (Strella do Dia)
12:00 Representación popular de Balmaseda "Fundación de la villa"
12:00 El carro de los matasanos (Tartaruga Teatre)
12:20 Animación musical (Sons da Suevia)
12:20 Animación musical (Acibreira)
12:30 Danza Sufi (Emad Selim)
12:30 Música y danzas árabes (Al Folk)
12:30 Animación musical (Cornalusa)
12:40 Animación musical (Strella do Dia)
13:00 Animación musical (Sons da Suevia)
13:00 Animación musical (Cornalusa)
13:00 Caballero y escudero (Cia la que tu me haces)
13:10 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
13:20 Música y danzas árabes (Al Folk)
13:20 Animación musical (Acibreira)
13:30 El Hereje (Cremallera Teatre)
13:40 Pasacalles de Xaribari (Teatrakalacalle)
13:50 Animación musical (Sons da Suevia)
13:50 Animación musical (Cornalusa)
14:00 Combate de mercenarios (Mercenarios de la Muerte)
14:10 Animación musical (Acibreira)
14:20 Pasacalles de Xaribari (Teatrakalacalle)
17:30 Apertura del campamento (Mercenarios de la Muerte)
17:30 Ronda musical trovadoresca (Cremallera Teatre)
17:30 Animación musical (Sons da Suevia)
17:40 Música y danzas árabes (Al Folk)
17:50 Animación musical (Acibreira)
18:00 Los pordioseros (Cia la que tu me haces)
18:00 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
18:00 Animación musical (Strella do Dia)
18:20 Animación musical (Sons da Suevia)
18:20 Música y danzas árabes (Al Folk)
18:30 El Rataurante de María Larguñana (Tartaruga Teatre)
18:30 Animación musical (Cornalusa)
18:40 Animación musical (Acibreira)
18:50 Animación musical (Strella do Dia)
19:00 Los Rastreadores (Cremallera Teatre)
19:00 Músicas y danzas árabes (Al Folk)
19:10 Animación musical (Acibreira)
19:20 Animación musical (Cornalusa)
19:20 Animación musical (Sons da Suevia)
19:30 Acrobacia y equilibrio (Bambolea Producciones)
19:30 Animación musical (Acibreira)
19:50 Animación musical (Strella do Dia)
20:00 Animación musical (Acibreira)
20:00 La comparsa de los locos (Cremallera Teatre)
20:00 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
20:10 Animación musical (Sons da Suevia)
20:20 Animación musical (Acibreira)
20:30 El carro de los matasanos (Tartaruga Teatre)
20:40 Animación musical (Strella do Dia)
20:40 Músicas y danzas árabes (Al Folk)
20:50 Animación musical (Cornalusa)



21:00 Danza Sufi (Emad Selim)
21:00 Animación musical (Sons da Suevia)
21:10 Animación musical (Strella do Dia)
21:30 Músicas y danzas árabes (Al Folk)
21:30 Il Cabbareto Medievale (Cremallera Teatre)
21:40 Animación musical (Cornalusa)
21:50 Animación musical (Sons da Suevia)
22:00 Concierto (Acibreira)
22:30 Molinetes de fuego (Companyia del Foc)

CALLE MARTÍN MENDÍA

11:40 Animación musical (Sons da Suevia)
12:00 Animación musical (Strella do Dia)
12:05 Animación musical (Acibreira)
12:15 Animación musical (Cornalusa)
12:40 Musica y danzas árabes (Al Folk)
13:10 Animación musical (Cornalusa)
13:55 Animación musical (Acibreira)
14:05 Pasacalles de Xaribari (Teatrakalacalle)
17:40 Animación musical (Sons da Suevia)
18:15 Musica y danzas árabes (Al Folk)
18:25 Animación musical (Acibreira)
18:40 Animación musical (Cornalusa)
19:10 Músicas y danzas árabes (Al Folk)
19:55 Animación musical (Sons da Suevia)
20:00 Animación musical (Strella do Dia)
20:05 Animación musical (Acibreira)
20:50 Músicas y danzas árabes (Al Folk)
21:10 Animación musical (Sons da Suevia)
21:25 Animación musical (Cornalusa)
21:45 Animación musical (Strella do Dia)

PLAZA SAN JUAN

11:55 Animación musical (Sons da Suevia)
11:55 Animación musical (Acibreira)
12:05 Animación musical (Cornalusa)
12:15 Animación musical (Strella do Dia)
12:55 Música y danzas árabes (Al Folk)
13:25 Animación musical (Sons da Suevia)
13:25 Animación musical (Cornalusa)
13:30 Acrobacia y equilibrio (Bambolea Producciones)
13:45 Animación musical (Acibreira)



13:55 Pasacalles de Xaribari (Teatrakalacalle)
14:00 Concierto (Al Folk)
17:55 Animación musical (Sons da Suevia)
18:05 Música y danzas árabes (Al Folk)
18:15 Acrobacia y equilibrio (Bambolea Producciones)
18:15 Animación musical (Acibreira)
18:25 Animación musical (Strella do Dia)
18:55 Animación musical (Cornalusa)
19:25 Músicas y danzas árabes (Al Folk)
19:35 Animación musical (Acibreira)
19:45 Danza Sufi (Emad Selim)
19:55 Animación musical (Acibreira)
20:15 Animación musical (Strella do Dia)
21:05 Músicas y danzas árabes (Al Folk)
21:15 Animación musical (Cornalusa)
21:25 Animación musical (Sons da Suevia)
21:35 Animación musical (Strella do Dia)

CALLE PIO BERMEJILLO

11:40 Animación musical (Acibreira)
12:05 Animación musical (Sons da Suevia)
12:25 Animación musical (Strella do Dia)
13:05 Música y danzas árabes (Al Folk)
13:10 Animación musical (Sons da Suevia)
13:35 Animación musical (Cornalusa)
18:00 Animación musical (Acibreira)
18:05 Animación musical (Sons da Suevia)
18:10 Animación musical (Strella do Dia)
19:05 Animación musical (Cornalusa)
19:20 Animación musical (Acibreira)
19:35 Músicas y danzas árabes (Al Folk)
19:40 Animación musical (Acibreira)
19:45 Animación musical (Sons da Suevia)
20:25 Animación musical (Strella do Dia)
21:00 Animación musical (Cornalusa)
21:15 Músicas y danzas árabes (Al Folk)
21:35 Animación musical (Sons da Suevia)



RINCÓN SAN SEVERINO

12:00 Exhibición de vuelo (Cetrería Miranda)
12:30 Pasacalles fantástico (Teatrakalacalle)
13:00 Exhibición de vuelo (Cetrería Miranda)
17:30 Pasacalles despertar de la siesta (Teatrakalacalle)
17:45 Exhibición de vuelo (Cetrería Miranda)
18:30 Exhibición de vuelo (Cetrería Miranda)
19:00 El clan de los Guerreros (Teatrakalacalle)
20:00 Exhibición de vuelo (Cetrería Miranda)
20:30 Espectáculo de fuego (Teatrakalacalle)

CALLE CORRERÍA

11:50 Animación musical (Cornalusa)
13:30 Animación musical (Acibreira)
13:35 Animación musical (Sons da Suevia)
13:40 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
17:50 Música y danzas árabes (Al Folk)
18:35 Animación musical (Strella do Dia)
18:30 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
19:30 Animación musical (Sons da Suevia)
19:45 Animación musical (Acibreira)
20:30 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
21:20 Animación musical (Strella do Dia)

ZONA INFANTIL

11:30 Gentil vs Cristiana (Cia la que tu me haces)
Animación en euskera
12:00 Cuentacuentos (Amalurra)
Animación en euskera
12:30 Cuentos encadenados (Cremallera Teatre)
13:00 Pasacalles fantástico (Teatrakalacalle)
13:30 Cuentacuentos (Amalurra)
Animación en euskera
18:00 Pasacalles despertar de la siesta (Teatrakalacalle)
19:00 Cuentacuentos (Amalurra)
Animación en euskera
19:30 Gentil vs Cristiana (Cia la que tú me haces)
Animación en euskera
20:30 Cuentacuentos (Amalurra)
Animación en euskera
21:00 Guiñol: El avaro averiamento (Cia la que tú me haces)
Animación en euskera

LA TORRE

11:00 Apertura de los talleres de oficios
12:00 Taller de ordeño (La Granja Móvil)
12:30 Tiro con arco para niños (Mercenarios de la Muerte)
12:40 Pasacalles fantástico (Teatrakalacalle)
13:10 Pasacalles fantástico (Teatrakalacalle)
13:25 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
13:30 Escuela pequeños caballeros (Mercenarios de la Muerte)
14:00 Concierto musical (Strella do Dia)
17:40 Pasacalles despertar de la siesta (Teatrakalacalle)
18:00 Apertura de los talleres de oficios
18:00 Ronda de los mercenarios (Mercenarios de la Muerte)
18:10 Pasacalles despertar de la siesta (Teatrakalacalle)
18:15 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
18:30 Taller de ordeño (La Granja Móvil)
19:00 Tiro con arco para niños (Mercenarios de la Muerte)
20:00 Escuela pequeños caballeros (Mercenarios de la Muerte)
20:15 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
21:00 Torneo de caballeros (Mercenarios de la Muerte)

Desde las 11 a las 14 y de las 18 a las 22 horas
Ludoteca Medieval - Animación en euskera
Exposición de cetrería (Cetrería Miranda)
Granja de animales (La Granja Móvil)
Caravana de burros (Cetrería Miranda)
Atracciones medievales

DOMINGO 14 DE MAYO

PLAZA SAN SEVERINO

- 11:00 Apertura del campamento (Mercenarios de la Muerte)
- 11:00 Animación musical (Strella do Dia)
- 11:10 Animación musical (Acibreira)
- 11:20 Ronda musical (Cremallera)
- 11:30 Ronda de los mercenarios (Mercenarios de la Muerte)
- 11:30 Animación musical (Cornalusa)
- 11:50 Animación musical (Strella do Dia)
- 12:00 El carro de los matasanos (Tartaruga Teatre)
- 12:00 Animación musical (Acibreira)
- 12:10 Ronda musical (Cremallera)
- 12:10 Músicas y danzas árabes (Al Folk)
- 12:20 Animación musical (Cornalusa)
- 12:20 Animación musical (Sons da Suevia)
- 12:30 Danza Sufi (Emad Selim)
- 12:50 Animación musical (Strella do Dia)
- 13:00 Farina la cantarina y Sultán... (Cia la que tu me haces)
- 13:00 Músicas y danzas árabes (Al Folk)
- 13:00 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
- 13:00 Animación musical (Acibreira)
- 13:10 Animación musical (Sons da Suevia)
- 13:30 El Hereje (Cremallera Teatre)
- 13:30 Pasacalles de Xaribari (Teatrakalacalle)
- 13:40 Animación musical (Strella do Dia)
- 13:50 Animación musical (Acibreira)
- 14:00 Combate de mercenarios (Mercenarios de la Muerte)



- 14:20 Pasacalles de Xaribari (Teatrakalacalle)
- 17:30 Apertura del campamento (Mercenarios de la Muerte)
- 17:30 Ronda musical trovadoresca (Cremallera Teatre)
- 17:30 Animación musical (Acibreira)
- 17:40 Música y danzas árabes (Al Folk)
- 17:40 Animación musical (Cornalusa)
- 17:50 Animación musical (Strella do Dia)
- 18:00 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
- 18:00 Caballero y escudero (Cia la que tu me haces)
- 18:10 Animación musical (Sons da Suevia)
- 18:20 Animación musical (Acibreira)
- 18:30 El Rataurante de Maria Larguñana (Tartaruga Teatre)
- 18:30 Música y danzas árabes (Al Folk)
- 18:30 Animación musical (Cornalusa)
- 18:40 Animación musical (Strella do Dia)
- 19:00 Los Rastreadores (Cremallera Teatre)
- 19:00 Animación musical (Sons da Suevia)



- 19:00 Música y danzas árabes (Al Folk)
- 19:10 Animación musical (Cornalusa)
- 19:20 Animación musical (Acibreira)
- 19:30 Acrobacia y equilibrio (Bambolea Producciones)
- 19:30 Animación musical (Strella do Dia)
- 19:50 Música y danzas árabes (Al Folk)
- 20:00 La comparsa de los locos (Cremallera Teatre)
- 20:00 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
- 20:00 Animación musical (Cornalusa)
- 20:10 Animación musical (Acibreira)
- 20:20 Animación musical (Strella do Dia)
- 20:30 El carro de los matasanos (Tartaruga Teatre)
- 20:40 Música y danzas árabes (Al Folk)



- 20:50 Animación musical (Strella do Dia)
- 21:00 Danza Sufi (Emad Selim)
- 21:00 Animación musical (Acibreira)
- 21:10 Animación musical (Cornalusa)
- 21:20 Pasacalles de fuego (Teatrakalacalle)
- 21:30 Il Cabbareto Medievale (Cremallera Teatre)
- 21:30 Música y danzas árabes (Al Folk)
- 21:40 Animación musical (Strella do Dia)
- 21:50 Animación musical (Acibreira)
- 22:00 Concierto (Sons da Suevia)
- 22:10 Pasacalles de fuego (Teatrakalacalle)
- 22:30 Quema del Ayuntamiento (Companya del Foc)

CALLE MARTÍN MENDIA

- 11:20 Animación musical (Acibreira)
- 11:35 Animación musical (Strella do Dia)
- 11:55 Ronda musical (Cremallera)
- 12:45 Músicas y danzas árabes (Al Folk)
- 12:55 Animación musical (Sons da Suevia)
- 13:40 Pasacalles de Xaribari (Teatrakalacalle)
- 13:35 Animación musical (Acibreira)
- 18:00 Animación musical (Strella do Dia)
- 18:15 Música y danzas árabes (Al Folk)
- 18:15 Animación musical (Cornalusa)
- 18:45 Animación musical (Sons da Suevia)
- 19:10 Música y danzas árabes (Al Folk)
- 19:40 Animación musical (Strella do Dia)
- 19:55 Animación musical (Acibreira)
- 20:50 Música y danzas árabes (Al Folk)
- 21:25 Animación musical (Strella do Dia)
- 21:30 Pasacalles de fuego (Teatrakalacalle)
- 21:35 Animación musical (Acibreira)

PLAZA SAN JUAN

- 11:25 Animación musical (Strella do Dia)
- 11:35 Animación musical (Acibreira)
- 11:45 Ronda musical (Cremallera)
- 11:55 Animación musical (Cornalusa)
- 12:35 Músicas y danzas árabes (Al Folk)
- 12:45 Animación musical (Sons da Suevia)
- 13:15 Animación musical (Strella do Dia)
- 13:25 Animación musical (Acibreira)
- 13:30 Acrobacia y equilibrio (Bambolea Producciones)
- 13:55 Pasacalles de Xaribari (Teatrakalacalle)
- 14:00 Concierto (Al Folk)
- 17:55 Animación musical (Acibreira)
- 18:05 Música y danzas árabes (Al Folk)
- 18:05 Animación musical (Cornalusa)
- 18:15 Acrobacia y equilibrio (Bambolea Producciones)
- 18:15 Animación musical (Strella do Dia)
- 18:35 Animación musical (Sons da Suevia)
- 19:25 Música y danzas árabes (Al Folk)
- 19:35 Animación musical (Cornalusa)
- 19:45 Danza Sufi (Emad Selim)
- 19:45 Animación musical (Acibreira)
- 19:55 Animación musical (Strella do Dia)
- 21:05 Música y danzas árabes (Al Folk)
- 21:15 Animación musical (Strella do Dia)
- 21:25 Animación musical (Acibreira)
- 21:35 Animación musical (Cornalusa)
- 21:45 Pasacalles de fuego (Teatrakalacalle)

CALLE PIO BERMEJILLO

- 11:30 Ronda musical (Cremallera)
- 11:40 Animación musical (Cornalusa)
- 11:45 Animación musical (Acibreira)
- 12:30 Animación musical (Sons da Suevia)
- 13:00 Animación musical (Strella do Dia)
- 13:10 Animación musical (Acibreira)
- 14:05 Pasacalles de Xaribari (Teatrakalacalle)

- 17:40 Animación musical (Acibreira)
- 17:50 Animación musical (Cornalusa)
- 18:20 Animación musical (Sons da Suevia)
- 18:25 Animación musical (Strella do Dia)
- 19:20 Animación musical (Cornalusa)
- 19:35 Música y danzas árabes (Al Folk)
- 20:05 Animación musical (Strella do Dia)
- 21:00 Animación musical (Strella do Dia)
- 21:15 Música y danzas árabes (Al Folk)
- 21:20 Animación musical (Cornalusa)
- 21:55 Pasacalles de fuego (Teatrakalacalle)

RINCÓN SAN SEVERINO

- 11:30 Exhibición de vuelo (Cetrería Miranda)
- 12:30 Pasacalles fantástico (Teatrakalacalle)
- 13:00 Exhibición de vuelo (Cetrería Miranda)
- 17:30 Pasacalles despertar de la siesta (Teatrakalacalle)
- 17:45 Exhibición de vuelo (Cetrería Miranda)
- 18:30 Exhibición de vuelo (Cetrería Miranda)
- 19:00 El clan de los Guerreros (Teatrakalacalle)
- 20:00 Exhibición de vuelo (Cetrería Miranda)
- 20:30 Espectáculo de fuego (Teatrakalacalle)

CALLE CORRERÍA

- 11:50 Animación musical (Cornalusa)
- 13:30 Animación musical (Acibreira)
- 13:35 Animación musical (Sons da Suevia)
- 13:40 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
- 17:50 Música y danzas árabes (Al Folk)
- 18:05 Animación musical (Acibreira)
- 18:30 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
- 19:30 Animación musical (Acibreira)
- 19:45 Animación musical (Cornalusa)
- 20:30 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
- 21:10 Animación musical (Acibreira)
- 21:45 Animación musical (Cornalusa)

ZONA INFANTIL

- 11:30 Gentil vs Cristiana (Cia la que tu me haces)
Animación en euskera
- 12:00 Cuentacuentos (Amalurra)
Animación en euskera
- 12:30 Cuentos encadenados (Cremallera Teatre)
- 13:00 Guiñol: El avaro avariento (Cia la que tu me haces)
Animación en euskera
- 13:00 Pasacalles fantástico (Teatrakalacalle)
- 13:30 Cuentacuentos (Amalurra)
Animación en euskera
- 18:00 Pasacalles despertar de la siesta (Teatrakalacalle)
- 19:00 Gentil vs Cristiana (Cia la que tu me haces)
Animación en euskera
- 19:30 Cuentacuentos (Amalurra)
Animación en euskera
- 20:30 Cuentacuentos (Amalurra)
Animación en euskera
- 21:00 Guiñol: El avaro avariento (Cia la que tu me haces)
Animación en euskera

LA TORRE

- 11:00 Apertura de los talleres de oficios
- 12:00 Taller de ordeño (La Granja Móvil)
- 12:30 Tiro con arco para niños (Mercenarios de la Muerte)
- 12:30 Pasacalles fantástico (Teatrakalacalle)
- 13:10 Pasacalles fantástico (Teatrakalacalle)
- 13:15 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
- 13:30 Escuela pequeños caballeros (Mercenarios de la Muerte)
- 14:00 Concierto musical (Cornalusa)
- 17:40 Pasacalles despertar de la siesta (Teatrakalacalle)
- 18:00 Apertura de los talleres de oficios
- 18:00 Ronda de los mercenarios (Mercenarios de la Muerte)
- 18:10 Pasacalles despertar de la siesta (Teatrakalacalle)
- 18:15 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
- 18:30 Taller de ordeño (La Granja Móvil)
- 19:00 Tiro con arco para niños (Mercenarios de la Muerte)
- 20:00 Escuela pequeños caballeros (Mercenarios de la Muerte)
- 20:15 Sbandieratoris (S. Contrada della Cerva)
- 21:00 Torneo de caballeros (Mercenarios de la Muerte)

Desde las 11 a las 14 y de las 18 a las 22 horas
Ludoteca Medieval – Animación en euskera
Exposición de cetrería (Cetrería Miranda)
Granja de animales (La Granja Móvil)
Caravana de burros (Cetrería Miranda)
Atracciones medievales





MEDIEVAL MARKET

Maiatzaren 13an eta 14ean, oraindik zaharberritze-prozesuan dagoen Horkasitas jauregia Balmasedako merkataritzaren eskaintza ikusgai jartzeko erakusleho bikaina izango da. Eraikin berezi honetan, beren artikulua erakutsiko dituzte hiribilduko hainbat saltokik; gainera, bi egun horietan zenbait jarduera antolatuko dituzte.

- ANDRADE, jostundegia
- ESTUDIO DECORACIÓN GONZALO, etxe deko dekorazioa
- SERAFÍN PALAZÓN, argazkilaria

MEDIEVAL MARKET

Durante los días 13 y 14 de mayo, el interior del Palacio de Horkasitas, aún en proceso de restauración, será el escaparate de excepción de una representación del Comercio de Balmaseda. En este singular edificio, varios comercios de la Villa expondrán sus artículos además de organizar diversas actividades durante las dos jornadas.

- ANDRADE, sastrería.
- ESTUDIO DECORACIÓN GONZALO, decoración del hogar y eventos.
- SERAFÍN PALAZÓN, argazkilaria, fotógraf@.



GAUEKO IKUSKIZUNAK

· Companyia Del Foc:

· Su-haizagailuak:

Proiektua Balmasedako Erdi Aroko azokarako sortu zen beren-beregi, eta eskuz egindako elementu mekanizatuak dauzkan diseinuarekin artikulatzen da; hortaz, antzinako su artifizialetan oinarritutako benetako artea da.

· Suteen simulazioa:

Sutea udaletxeko fatxadan gauzatuko da; horretarako, bost balkoi, bost leiho eta bost arku erabiliko dira. Horrez gain, musika jarriko da ikuskizunean eta, urtero bezala, berrikuntzak egingo dira, ikus-entzule guztiak ez hotz ez bero utziko dituztenak.

ESPECTÁCULOS NOCTURNOS

· Companyia Del Foc:

· Molinetes de fuego:

El proyecto específicamente creado para el Mercado Medieval de Balmaseda, se articula bajo un diseño que cuenta con elementos mecanizados creados de forma artesanal, una apoteosis de creación artística en el ámbito pírico, verdadero arte cimentado en los fuegos de artificio ancestrales.

· Simulación de incendios:

El incendio se desarrollará en la fachada del ayuntamiento, utilizando los 5 balcones, las 5 ventanas y los 5 arcos, irá acompañado de una música incorporando como cada año innovaciones, que no dejarán indiferente a nadie.

HERRI-ANTZEZPENA "HIRIBILDUAREN SORRERA"

Oh! denez, Azokaren lehenengo egunean, larunbatean, hilak 13, Balmasedako 400 auzokide baino gehiagok Erdi Aroko gertaera historiko bat antzetzuko dute. San Severino plazan izango da 12:00etatik aurrera.

Dakizueenez, gure udalerrria Bizkaiko lehenengo hiribildua bihurtu zen 1199ko urtarrilaren 24an, Lope Sánchez de Menak, Bortedoko jaunak, Logroñoeko forua eman zionean. "Hiribilduaren sorrera" da Erdi Aroko Azokaren XIX. edizioiko herri-antzezpenerako aukeratu den izenburua. Gertaera historikoa zehaztasunez islatu nahi da, baina umoreaz eta musikaz; horrela, Balmasedako gertaera historiko garrantzitsu hura ezagutu ahal izango dugu, agiritan jasota agertzen den lehenengo gertakizun historikoa, alegia.

REPRESENTACIÓN POPULAR "LA FUNDACIÓN DE LA VILLA"

Como ya viene siendo habitual, el primer día de Mercado, el sábado 13 de mayo, a las 12:00 horas en la Plaza San Severino, más de 400 vecinos y vecinas de Balmaseda nos ofrecerán una representación donde se tratará un hecho histórico acaecido en el medioevo.

Como es bien sabido, nuestro municipio se convirtió en la primera Villa de Bizkaia el 24 de enero de 1199 gracias a Don Lope Sánchez de Mena, Señor de Bortedo, que le concedió el Fuero de Logroño. Bajo el título de "La Fundación de la Villa" este será el tema escogido para la representación popular de la XIX edición del Mercado Medieval. El rigor histórico, pero también el humor y la música, serán los ingredientes gracias a los cuales conoceremos uno de los momentos históricos más importantes para Balmaseda y el primero del que se tiene constancia cierta.



GARRAIO PUBLIKOAREN ORDUTEGIA · HORARIOS TRANSPORTE PÚBLICO

TRENES FEVE

(Tel.: 94 425 06 15)

Balmaseda (La Calzada) > Bilbao

06:42 · 07:40 · 08:45 · 09:50 · 10:20 · 11:17 · 11:35
12:11 · 12:40 · 13:10 · 13:45 · 14:15 · 14:45 · 15:15 · 15:45
16:20 · 16:40 · 17:17 · 17:45 · 18:14 · 18:45 · 19:15
19:45 · 20:15 · 20:44 (*) · 21:24 · 21:50 · 22:20 · 23:35 (**)

(*) Salida desde la estación de Balmaseda, no desde La Calzada

(**) Salida desde la estación de Balmaseda (no La Calzada) y no circula el domingo 14

Bilbao > Balmaseda (La Calzada)

07:45 · 08:50 · 09:55 · 10:20 · 10:50 · 11:15 · 11:40
12:10 · 12:45 · 13:15 · 13:45 · 14:15 · 14:50 · 15:20
15:50 · 16:20 · 16:49 · 17:25 · 17:50 · 18:15 · 18:50
19:15 · 19:50 · 20:20 · 20:55 · 21:20 · 22:40 (*) · 23:30 (**)

(*) Última parada: estación de Balmaseda, no La Calzada

(**) Última parada: estación de Balmaseda (no La Calzada) y no circula el domingo 14

BIZKAIBUS

Bizkaibus mantendrá su horario habitual, si bien la parada se trasladará del Campo de Las Monjas a La Penilla. (Tel.: 946 12 55 55)

A0651 · BILBAO – BALMASEDA

De 8:35 a 22:35, cada hora.

A0651 · BALMASEDA – BILBAO

De 7:35 a 21:35, cada hora.

A0652 · LANESTOSA-BALMASEDA

10:20 y 18:20 h.

(Conectan en Zalla con la línea 0651 Bilbao-Balmaseda)

A0652 · BALMASEDA-LANESTOSA

13:05 y 21:00 h.

(Conectan en Zalla con la línea A0651 Bilbao-Balmaseda)

A3334 · SANTURTZI-BALMASEDA

Sábado: 06:05 (desde Muskiz), 08:35, 12:30, 14:30, 16:30, 20:30 h.

Domingo: 8:30, 11:30, 14:30, 17:30 y 20:30

(Todos los horarios con salida desde Muskiz)

A3334 · BALMASEDA-SANTURTZI

Sábado: 06:45 · 09:30 · 13:30 · 15:30 · 17:30 · 21:30 h.

Domingo: solo llegan hasta Muskiz: 09:40 · 12:40 · 15:40 · 18:40 · 21:40 h.